

## TD32-70 LRF multispektrális hőkamera/éjjellátó céltávcső



### Használati útmutató

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy termékünket választotta.

Kérjük, tanulmányozza át figyelmesen a használati útmutatóban leírtakat.

A használati útmutatót tartsa olyan helyen, ahol bármikor hozzáférhet.

Tartsa be a használati útmutatóban leírtakat, különben a készülék károsodhat.

A folyamatos termékefejlesztés miatt előfordulhat, hogy az útmutatóban leírtak érvényüket veszítik, ezért célszerű rendszeresen ellátogatni a PARD hivatalos honlapjára ([www.pard.com](http://www.pard.com)) a frissítések és egyéb információk beszerzéséhez.



Facebook



Instagram



YouTube



LinkedIn

### Szkenneljen és élvezze az előnyöket!



Szkennelje be a QR-kódot és élvezze a tagsággal járó előnyöket!

### Fontos tudnivalók

- Első használatbavételkor el kell távolítani az akkumulátorról a szigetelőlapkát, majd teljesen fel kell tölteni. A készülék energiaellátásához tölthető 3,7V-os lítium-ion akkumulátor ajánlott.
- Ha a készülék nincs használatban, mindig kapcsolja ki. Ha 10 napnál hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket, kérjük, távolítsa el az akkumulátort és tegye biztonságos helyre.
- Legyen körültekintő a készülék használatakor és szállításakor. Szállításához célszerű visszahelyezni a készüléket az eredeti csomagolásába.
- Ne irányítsa a készüléket nagyenergiájú közvetlen sugárforrásra, pl. a Napra, ivhegesztő fényére, erős lézerre. A szenzort tönkretelhetik az erős sugárforrások. Az ilyen jellegű meghibásodásokra nem terjed ki a gyártói garancia.
- Óvja a lencsét mindenféle mechanikai sérüléstől, pl. a karcolódástól és ne hagyja, hogy olaj vagy bármilyen más vegyi anyag rájuk kerülhessen. Ha nincs használatban a céltávcső, helyezze fel illetve hajtja le a lencsevédőket.
- A készülék tárolásához hűvös, száraz, jól szellőző, erős elektromágneses mezőtől mentes helyet válasszon, ahol a hőmérséklet  $-20^{\circ}\text{C}$  és  $+50^{\circ}\text{C}$  közötti tartományban marad.

- Ne próbálkozzon a készülék szétszedésével. Szükség esetén forduljon a jótállási jegyen szereplő márkaszervizhez vagy lépjen kapcsolatba a márkakereskedővel. A jogosulatlan személy által végzett bármilyen javítási, átalakítási próbálkozás a garancia elvesztését vonja maga után.
- Figyelem! Minden PARD éjjellátó és hőkamera másik országba történő exportja engedélyköteles.

### A készülékcsomag tartalma

A készülékcsomag tartalma értékesítési régióként eltérhet, így előfordulhat, hogy a felsorolt tartozékok némelyike nem található meg a csomagolásban!

Illusztráció	A csomagban elhelyezve	Darabszám
	Multispektrális hőkamera/éjjellátó céltávcső	1
	3,7V 21700 tölthető lítium-ion akkumulátor	1
	30mm-es szabvány gyűrűs szerek	2
	Gumi szemkagyló	1
	Védőtok	1
	Imbuszkulcs	3
	Type-C kábel	1
	Állítócsavar az infravetőhöz (csak az IR-verziójú készülékeknél)	1
	Lencsetörölő kendő	2
	Használati útmutató	1
	Ügyfélkártya	1

### A készülék legfőbb jellemzői

A TD32-70 a PARD által kifejlesztett és forgalomba hozott multi-spektrális hőkamera/éjjellátó eszköz, mely új fejezetet nyit a lövészsportok történetében. A nagytávolságú hőképképző érzékelés és a részletekben gazdag éjjellátó karakterisztikák kreatív kombinálásának köszönhetően a TD31-70 céltávcsövet néhány másodperc alatt átkapcsolhatja a hőképes megjelenítés és az éjjellátó mód között, kép a képen (PIP) módban mindkét képtípust egyidejűleg is megtekintheti. A hőkamera modul nagyteljesítményű, 384x288 felbontású, 12 $\mu\text{m}$  pixelméretű, NETD $\leq$ 25mK (0,025 $^{\circ}\text{C}$ ) hőképképző szenzorral van ellátva, míg az éjjellátó modul CMOS-érzékelőt kapott. A TD32-70 pontos távolságmérést biztosító, 1000m/1200yd hatótávolságú lézeres távolságmérővel (LRF) is elérhető. Az LRF automatikusan látja el adatokkal a lövés pontosságát tovább fokozó ballisztikai kalkulátort. Mindezekon túl a TD32-70 nagy betekintési távolságot és 800x800-as IPS ultra-magas felbontású, kör alakú képernyőképet szolgáltat.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

## Legfőbb jellemzők

1. Multispektrális hőkamera / nappali és éjjellátó kép PIP-módban
2. Másodpercek alatt, könnyen elvégezhető átkapcsolás a hőkamera és az éjjellátó képmegjelenítés között
3. Nagy betekintési távolságú kijelző rendszer (LEDS)
4. 800x800 pixeles IPS ultra-tiszta körképes kijelző
5. Képtololásos egylövéses nullázás
6. Ballisztikai kalkulátor
7. Magas érzékenyséű 12µm-es infravörös szenzor
8. 350m-es állítható irányú infravető
9. Infravörös képet erősítő algoritmus (IREA) és látható fényt erősítő algoritmus (VLEA)
10. 1000 méter (1200 yard) hatótávolságú lézeres távolságmérő
11. Lövésre aktiválódó videofelvételi funkció
12. Továbbfejlesztett felhasználói kezelőfelület
13. Multifunkcionális forgótárcsa
14. Wi-Fi
15. IP67-szabvány szerinti vízállóság
16. 6000J lövésállóság

## Műszaki adatok

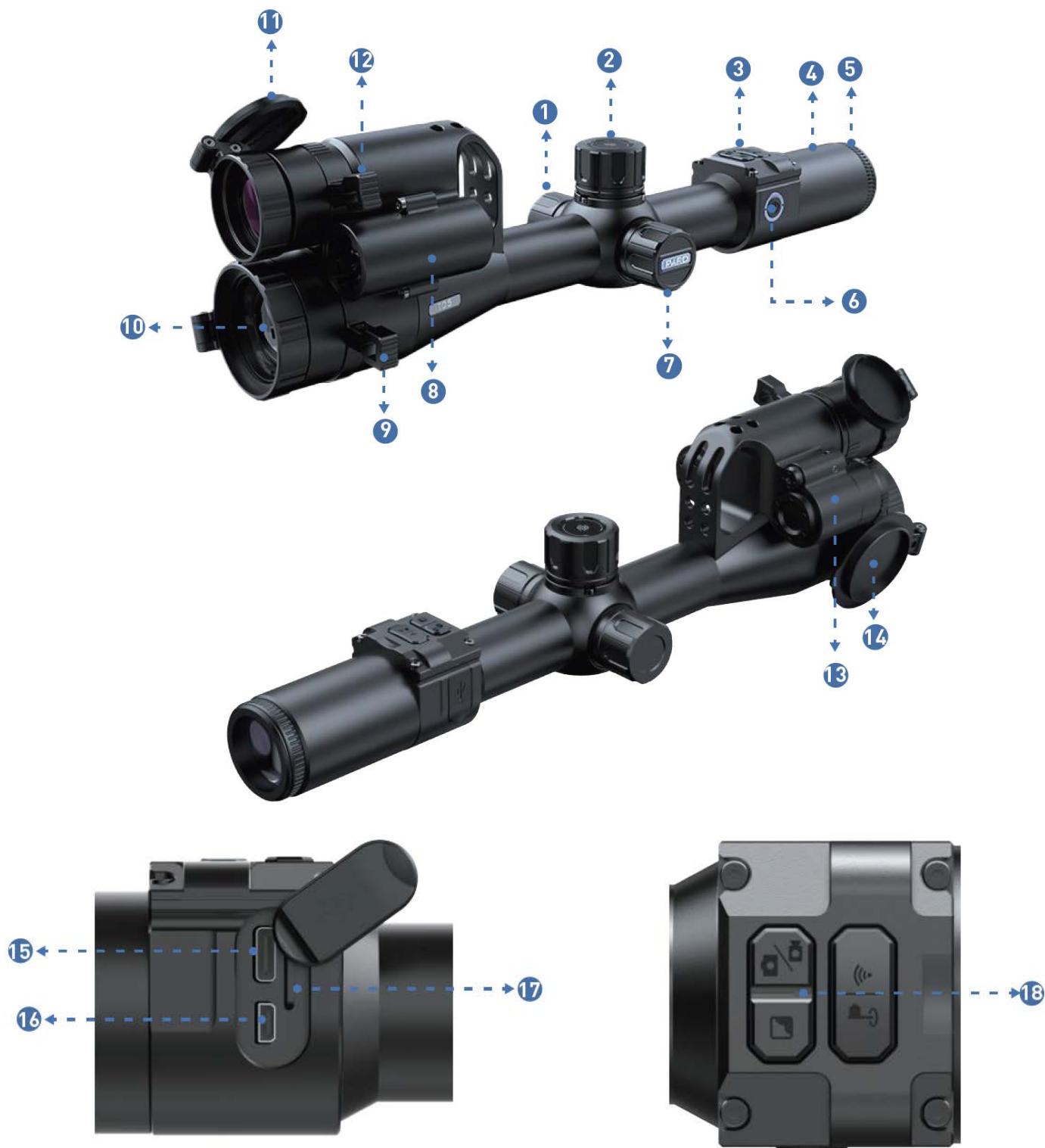
Készüléktípus		TD32-70
Besorolás	Multispektrális hőkamera/éjjellátó	
<b>IR-szenzor</b>		
Típus	Hűtetlen Vox IR-szenzor	
Felbontás (pixel)	384x288	
Pixelméret (µm)	12x12	
NETD (mK)	≤25 (0,025°C)	
Képfreccsítés (Hz)	50	
Ember észlelésének távolsága (m)	1400	
Jármű észlelésének távolsága (m)	2600	
Képjavitó algoritmus	PARD IREA	
Objektívencse (mm)	35	
Optikai nagyítás (x)	3	
Digitális zoom (x)	2	
Folyamatos digitális zoom (x)	3-6	
Fókusz tartomány	3m - ∞	
Látómező (vízszintes)	5,7°	
Látómező (függőleges)	5,7°	
Látómező (átlós)	8°	
<b>Látható fény szenzor</b>		
Típus	CMOS-szenzor	
Felbontás (pixel)	1920x1080	
Pixelméret (µm)	2,9	
Érzékenység (lux)	0,001	
Képfreccsítés (fps)	30	
Objektívencse (mm)	70	
Optikai nagyítás (x)	6,5	
Digitális zoom (x)	2	
Folyamatos digitális zoom (x)	6,5-13	
Látómező (vízszintes)	2,6°	
Látómező (függőleges)	2,6°	
Látómező (átlós)	3,6°	
Képjavitó algoritmus	PARD IREA	
Fókusz tartomány	3m - ∞	
<b>Kijelző</b>		
Típus	IPS LCD	
Felbontás (pixel)	800x800	
Szálkereszt típus	6	
Szálkereszt szín	4 (vörös/fehér/sárga/zöld)	
Képmód	város/eső/erdő	

Készüléktípus	TD32-70
<b>Kijelző (folytatás)</b>	
Színmód	fehér kiemelt / fekete kiemelt / élkiemelés / vörös kiemelt / IN HOT / égszínkék
Betekintési távolság (mm)	100
<b>Fénykép / Videó</b>	
Fényképfelbontás (pixel)	2592x1944
Fényképformátum	JPG
Videó felbontás (pixel)	Hőkamera: 1024x768 Éjjellátó: 1440x1080
Videó formátum	.mp4
Adattárolás (GB)	Micro SD-kártya (max 128)
<b>Főfunkciók</b>	
LRF észlelési távolság (m/lyd)	1000/1200
Ballisztikai kalkulátor	igen
PIP (kép a képen)	igen
Girozkóp	igen
Lövésre aktiválódó felvétélkészítés	igen
Folyamatos felvétel	igen
Piros pont	igen
E-iránytű	igen
Zár	mechanikus
Mikrofon	igen
Firmware frissítés	igen
<b>Infravető</b>	
Típus	VCSEL
Teljesítmény (W)	5
Megvilágítási fokozat	3
Hatótávolság (m)	350
Hullámhossz (nm)	850/940
<b>Interfész</b>	
USB-C	igen
HDMI-kimenet	igen
<b>Kapcsolódás</b>	
Wi-Fi	igen
Támogatott appok	PardVision
<b>Energiaellátás</b>	
Akkumulátortípus	1db 21700 lítium-ion
Kimeneti feszültség (V)	3,7
Működési idő (óra)	≤6
Külső tápellátás	USB-C
<b>Környezeti hatások elleni védelem</b>	
IP-szabvány szerinti védelem	IP67
Külső hőmérséklet	-20°C - +50°C
Lövésállóság (J)	6000
<b>Felhasznált anyagok</b>	
Készülék ház	alumíniumötvözet
Objektívencse	többszörös bevonattal ellátott üveg
<b>Fizikai jellemzők</b>	
Méret (mm)	350x91x95
Tömeg (akkumulátor nélkül, g)	800

*A gyártó az előzetes értesítés nélküli változtatás jogát fenntartja!*

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

## A készülék részei és kezelőszervei



Szám	Megnevezés	Szám	Megnevezés	Szám	Megnevezés
1	Akkukamra fedél	7	Akkukamra	13	Infravető
2	Forgótárca	8	LRF-modul	14	A hőkamera objektív lencsevédője
3	Nyomógomb panel	9	A hőkamera objektív fókuszállítója	15	USB-C töltőaljzat
4	Okulár (szemlencse)	10	Hőkamera objektív	16	HDMI-aljzat
5	Dioptriaállító gyűrű	11	Az éjjellátó objektív lencsevédője	17	TF (microSD) kártyacsatlakozó
6	Főkapcsoló	12	Az éjjellátó objektív fókuszállítója	18	Állapotjelző LED

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

## Üzembe helyezés

### 1. Kicsomagolás

Használatbevitel előtt végezze el az alábbiakat:

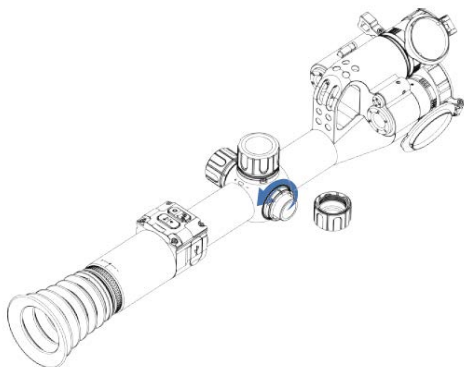
- 1 Bontsa ki a csomagolást, vegye ki a készüléket és a mellékelt tartozékokat.
- 2 Ellenőrizze, hogy nem hiányzik-e valami.
- 3 Ellenőrizze a készülékház, az objektív, a kezelógombok... stb. sérülésmentességét.
- 4 Ha szükséges tisztítsa meg a lencsék felületét.

**Megjegyzés:** Ha hiányt vagy károsodást tapasztal, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

### 2. Az akkumulátor behelyezése és a készülék bekapcsolása

Az akkumulátor behelyezése az alábbiak szerint végezhető:

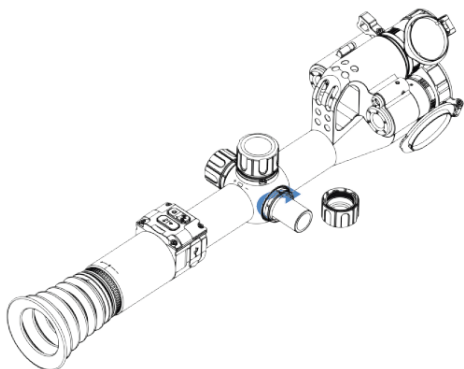
- 2.1 Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva csavarja le az akkumra fedelét és vegye ki az akkumulátort.



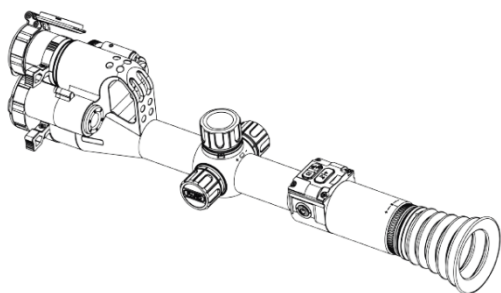
- 2.2 Távolítsa el a szigetelőlapkát.



- 2.3 Helyezze be az akkumulátort az akkumrába „+” jelzéssel ellátott végével befelé pozícionálva, majd csavarja vissza az óramutató járásával megegyező irányba az akkumra fedelét és kézzel szorítsa meg.



- 2.4 A készülék bekapcsolásához tartva nyomva kb. 3 másodpercig a főkapcsolót (ha világít az állapotjelző LED és a kijelzőben megjelenik a PARD-logó, a készülék használatra kész).



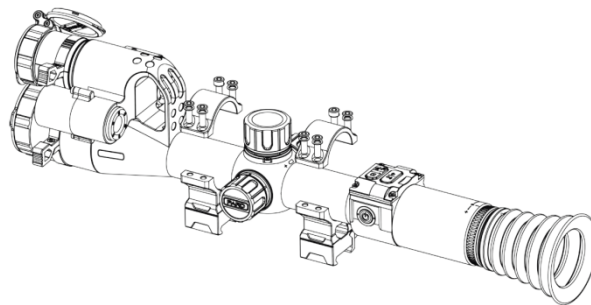
### FONTOS!

- Kérjük, használjon 3,7V 21700 tölthető lítium-ion akkumulátort.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátort.
- Ne tegye vízbe a készüléket, ha az akkumra nyitva van.
- Ne szedje szét a készüléket.
- Óvja a készüléket mindenféle mechanikai sérüléstől, különösen a karcolást okozó hegyes, éles tárgyaktól.
- Az akkumulátor nem kerülhet gyermekek kezébe, az akkumulátor érintkezőit nem szabad rövidre zárni és behelyezéskor ügyelni kell az akkumulátor „+/-” érintkezőinek helyes pozíciójára.

### 3. A gyűrűs szerelések céltávcsőre csatlakoztatása

A legjobb felhasználói élmény biztosítása érdekében a csomagolásban található csatlakozószerelek 1. ábrán látható módon történő alkalmazása ajánlott.

1. Vegye ki a csomagolásból a multispektrális céltávcsövet, a két gyűrűs szerelést és az imbuszkulcsot.
2. Az imbuszkulccsal csavarja ki a félgyűrűket összefogó csavarokat és lazítsa meg a szerelékialpokon lévő csavarokat.
3. A gyűrűs szerelések alsó részeit illessze a sín megfelelő részeire.
4. Húzza meg a kívánt pozícióban lévő hátsó szerelék szorítócsavarjait.
5. Illessze a céltávcsövet a gyűrűs szerelésekbe. Állítsa be az elől lévő gyűrűs szerelék pozícióját is, majd rögzítse azt is a sínen. Tegye vissza a gyűrűs szerelések felső félgyűrűit. Csúsztassa a megfelelő pozícióba a céltávcsövet.
6. Ha a céltávcső a helyes pozícióba került, húzza meg a félgyűrűket összefogó csavarokat a biztonságos, szilárd rögzítéshez.



1. ábra

### 4. Dioptriaállítás

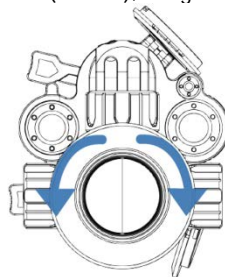
A dioptriaállítással állítható élesre a kijelzőben megjelenített ikonok és egyéb adatok képe.

1. A készülék bekapcsolása után forgassa addig jobbra-balra a dioptriaállító gyűrűt, amíg a kijelzéseket élesen nem látja (2. ábra).
2. Ne feledje, hogy a kép csak az objektív fókuszálása után lesz éles, a sikeres dioptriaállítás végeztével csak a kijelzések és a szátkereszt képe lesz tisztán látható.

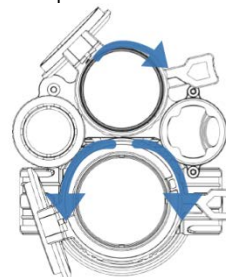
**Megjegyzés:** Sikeres dioptriaállítás után a céltávcsőben látható célobjektum képe valószínűleg még nem lesz tiszta. A célobjektum képének élesre állítása az objektív fókuszállítójával végezhető (3. ábra).

### 5. Az objektív fókuszálása

1. Az objektív fókuszálása előtt végezze el a dioptriaállítást.
2. Keresse meg a célobjektumot és fordítsa addig az objektívek fókuszállítóit (3. ábra), amíg a célobjektum képe élese nem lesz.



2. ábra



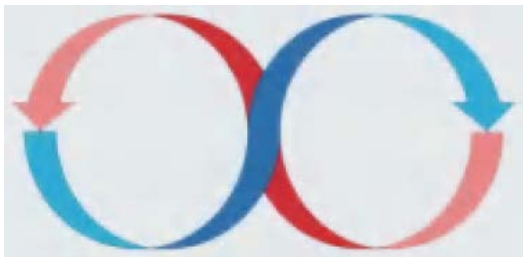
3. ábra

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

**Megjegyzés:** Ha a céltávcső hőkamera üzemmódban van, használja a hőkamera objektív fókuszállítóját. Ha a hőkamera éjjellátó módban van, használja az éjjellátó objektív fókuszállítóját.

## 6. Az iránytű kalibrálása

A dioptriaállítás elvégzése után a 4. ábrán látható „nyolcas minta módszerrel” kalibrálja az elektronikus iránytűt. A kalibráláshoz egy nyolcshoz hasonló alakzatban kell megbillenteni és mozgatni a készüléket (4. ábra).

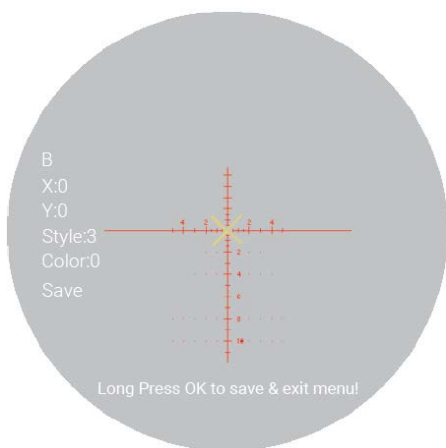


4. ábra

## 7. Nullázás (szálkereszt állítás)

Itt van lehetőség egy adott nullázási távolságra vonatkozóan a szálkereszt és a lövedék találati helyének fedésbe hozására.

### 1. A kezelőfelület bemutatása



5. ábra

- Az első almenüponban látható az aktuális mentett „nullázási” beállítás. A-E-ig terjedő nagybetűkkel jelölve összesen 5 profil áll rendelkezésre.
- Az „X” betű a szálkereszt X-tengelyét reprezentálja.
- Az „Y” betű a szálkereszt Y-tengelyét jelöli.
- A „Style” az aktuális szálkereszt típusára vonatkozik (6-féle típus közül lehet választani).
- A „Color” szálkereszt színének felel meg (vörös/fehér/sárga/zöld; lásd 5. ábra).
- A „Save” opcióban a „Y” betű a mentésre (SAVE) az „N” betű a mentés elhagyására (DO NOT SAVE) utal.

### 2. A nullázás lépései

**Megjegyzés:** A kétféle spektrumtartományt egyesítő képalkotó eszköz kétszeri nullázási beállítást igényel.

Első lépésként válassza a hőkamera / éjjellátó képernyőt és kövesse az alább ismertetett nullázási lépéseket.

Második lépésként a hőkamera/éjjellátó csatorna nullázása után mentse el a beállításokat és térjen vissza a kezdőképernyőhöz.

Harmadik lépésként a [forgótárcsát] óramutató járásával ellentétes irányú forgatásával kapcsoljon éjjellátó/hőkamera képernyőre.

Negyedik lépésként nyomja meg a [forgótárcsát (1. gombot)] a szálkereszt állítás (Reticle Adjustment) opcióba való belépéshez, ahol végezze el ismét a nullázást.

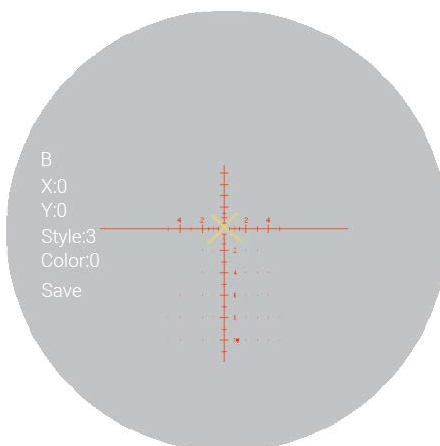
**Megjegyzés:** A művelet közben ne mozdítsa el a készüléket azért, hogy a nullázási pont mindvégig állandó maradjon.

- 1) **Célkijelölés:** A kívánt nullázási távolságban válassza ki a célt és ügyeljen, hogy a kép jó minőségű legyen.
- 2) **Belépés a szálkereszt állítás menübe (nullázás oldal):** Kezdőképernyő módban nyomja meg az [1. gombot] a parancsikon (gyorsbillentyű) menü módba való belépéshez és forgassa a [forgótárcsát] az óramutató járásával ellentétes irányba a kurzor szálkereszt állítás opcióra viteléhez. Nyomja meg az [1. gombot] az almenü 6. ábrán látható kezelőfelületére való belépéshez.



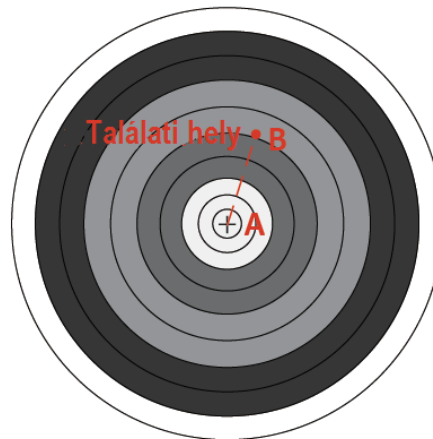
6. ábra

- 3) **Profilbeállítás:** A nullázás oldalra való belépés után forgassa az „RTZ” almenüpontra az A-E közötti betűre új nullázási profil létrehozásához vagy egy meglévő profil szerkesztéséhez (lásd 7. ábra).



7. ábra

- 4) **Lövés:** Adja le az első lövést a cél közepére és ellenőrizze, hogy tisztán látható-e a képernyőn a találat helye (lásd 8. ábra).



8. ábra

- 5) **Nullázási érték beállítása:** A lövés leadása után tartsa mozdulatlanul a céltávcsövet és fordítsa el a [forgótárcsát] a kép kimerevítéséhez, valamint az „X” és „Y” értékek beállításához. Az „X” és „Y”

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

értékeket úgy kell módosítani, hogy a szálkereszt középpontja (A) a képernyőn látható találati helyet (B) lefedje.

- 6) **Mentés és kilépés:** Forgassa a [forgótárcsát] az óramutató járásával megegyező irányba a „Save” (mentés) almenüpont „Y” opcióra állításához. A beállítás végeztével nyomja meg és tartsa nyomva az [1. gombot] a mentéshez és a kilépéshez. Az aktuális találati hely a szálkereszt középpontjára kerül. (A szálkereszt mindig a képernyő közepén foglal helyet, így a teljes megfigyelési mező maximálisan kihasználható.)

**Megjegyzés:** A hőkép nullázási képernyőjén a találati hely vízszintes irányban az „X” érték állításával igazítható a szálkereszt középpontjára. A szálkereszt vízszintes irányban mindig középre van állítva. a szálkereszt „Y”-tengelyirányban való mozgatásával függőleges állítás érhető el. Az éjjellátó nullázási képernyőn a találati hely X,Y-irányokba állítása a háttérben lévő kép mozgatásával érhető el. A szálkeresztek mindig képmező közepén helyezkednek el.

## A használat módja

### A kijelzőben látható ikonok értelmezése

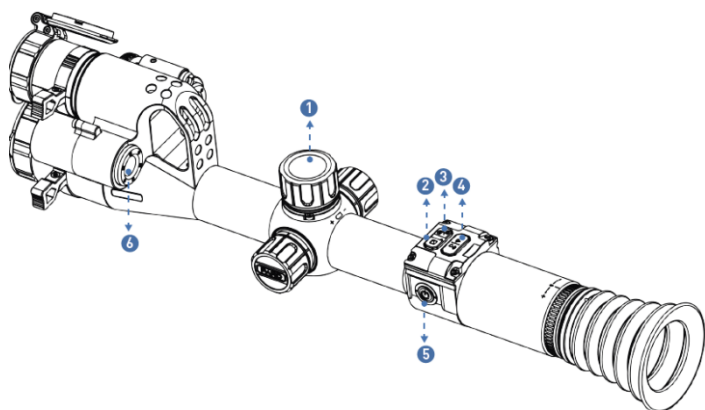


9. ábra



10. ábra

### 1. Gyorsbillentyű mód



11. ábra

	Forgatás az óramutató járásával ellentétesen	Forgatás az óramutató járásával megegyezően	Dupla megnyomás
Forgótárcsa (1. gomb)	le / - / spektrális csatornák közötti átkapcsolás	fel / + / zoom	-
	Egyszeri megnyomás	Nyomva tartás	Dupla megnyomás
	gyorsmenü / OK	teljes menü	PIP (kép a képen)

	Egyszeri megnyomás	Nyomva tartás	Dupla megnyomás
2. gomb	színmódok / infrafokozat	képmódok	-
3. gomb	fényképezés	videofelvétel készítése	fájlok
4/6. gomb	LRF / ballisztikai kalkulátor / vissza	Wi-Fi	zárkorrekció

### 1. gomb (forgótárcsa)

1. Egyszeri lenyomás:

(1) **Kezdőképernyő mód:** az [1. gomb] egyszeri megnyomásával beléphet a gyorsmenübe.

(2) **Menü üzemmód:** az [1. gomb] egyszeri megnyomása megerősítést jelent.

2. Nyomva tartás:

**Kezdőképernyő mód:** az [1. gomb] nyomva tartásával lehet belépni a teljes menübe.

3. Dupla megnyomás:

**Kezdőképernyő mód:** az [1. gomb] dupla megnyomásával be/ki kapcsolható a kép a képen funkció.

4. Forgatás az óramutató járásával ellentétesen:

(1) **Kezdőképernyő mód:** a [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú forgatásával lehet átkapcsolni a spektrális csatornák között (a hőképes és az éjjellátó képes megjelenítések közötti átkapcsolás).

(2) **Menü üzemmód:** a [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával a menüpontok között lefelé lehet mozogni. Az almenükben elérhető beállítások értékei az óramutató járásával ellentétes irányú elforgatáskor csökkennek.

5. Forgatás az óramutató járásával megegyezően:

(1) **Kezdőképernyő mód:** a [forgótárcsa] óramutató járásával megegyező irányú forgatásával kapcsolható a nagyítás.

(2) **Menü üzemmód:** a [forgótárcsa] óramutató járásával megegyező irányú elforgatásával a menüpontokon felfelé lehet mozogni. Az almenükben elérhető beállítások értékei az óramutató járásával ellentétes irányú elforgatáskor nőnek.

### 2. gomb

1. Egyszeri lenyomás:

**Hőképes megjelenítés kezdőképernyő mód:** a [2. gomb] egyszeri megnyomásával kapcsolhatja az egyes színmódokat: fehér kiemelt / fekete kiemelt / élkiemelés / vörös kiemelt / IN-HOT / égszín-kék (WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY).

**Éjjellátó képes megjelenítés kezdőképernyő mód:** ha az infravető be van kapcsolva, a [2. gomb] megnyomásával szabályozható az infravető fényereje Off (ki) – 1. fokozat – 2. fokozat – 3. fokozat – Off (ki).

2. Nyomva tartás:

**Hőképes megjelenítés kezdőképernyő mód:** a [2. gomb] nyomva tartásával lehet átkapcsolni az egyes képmódok között: city / forest / rain (város/erdő/eső).

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

**Éjjellátó képes megjelenítés kezdőképernyő mód:** a [2. gomb] nyomva tartásával lehet átkapcsolni az egyes éjjellátó színmódok és a fekete-fehér módok között.

### 3. gomb

#### 1. Egyszeri lenyomás:

**Kezdőképernyő mód:** a [3. gomb] egyszeri megnyomásával fénykép készíthető.

#### 2. Nyomva tartás:

**Kezdőképernyő mód:** a [3. gomb] nyomva tartásával lehet elindítani a videofelvétel készítését. Újabb nyomva tartásával lehet befejezni és elmenteni a videofelvételt, valamint kilépni funkcióból.

#### 3. Dupla megnyomás:

**Kezdőképernyő mód:** a [3. gomb] dupla megnyomásával érhető el a lejátszás funkció. Ha látszik a lejátszás kezelőfelület, megjeleníthetők a memóriakártyán lévő videó fájlok és képfájlok.

(1) Az egyes fájlok között a [forgótárcsa] elforgatásával válogathat.

(2) A mentett videofelvételek az [1. gomb] megnyomásával elindíthatók/megállíthatók.

(3) Lejátszás közben a videofelvétel előre/hátra csévélnélhető 2x/4x/8x sebességgel a [forgótárcsa] elforgatásával.

(4) A [4. gomb] megnyomásával az alábbi beállítások érhetőek el:

##### 1) Delete (törlés):

- Delete Current (aktuális törlése)

- Delete All (összes törlése)

##### 2) File Protection (fájlvédelem):

- Lock Current (aktuális védelme)

- Unlock Current (aktuális védelem megszüntetése)

- Lock All (összes védelme)

- Unlock All (összes védelem megszüntetése)

##### 3) Slide Show (diavetítés):

- 2, 5, 8 másodperc

**Megjegyzés:** A fenti almenü opciók között a [forgótárcsa] elforgatásával lehet mozogni. Az aktuális almenü opcióba az [1. gomb] megnyomásával lehet belépni. Az aktuális almenü opció képernyőből a [4. gomb] egyszeri megnyomásával lehet kilépni.

(5) A fő kezelőfelületre a [4. gomb] nyomva tartásával lehet visszalépni.

### 4 / 6. gomb

#### 1. Egyszeri lenyomás:

##### (1) Kezdőképernyő mód:

- A [4/6. gomb] egyszeri megnyomásával indíthatja el a távolságmérő funkciót (az LRF-típusok esetében a mérés és a mért érték kijelzése automatikusan történik. A nem LRF-típusokon a távolságmérése nem történik meg automatikusan, így a távolsági érték helyén „0m vagy 0yds” kijelzés lesz látható. A céltávolságot manuálisan kell beállítani a forgótárcsa elforgatásával).

- A [4/6. gomb] másodszori megnyomásakor bekapcsol a ballisztikai kalkulátor kijelzése (a ballisztikai kalkulátor kikapcsolásakor a távolságkijelzés is kikapcsol).

- A [4/6. gomb] harmadszori lenyomásakor kikapcsol a ballisztikai kalkulátor kijelzése (ha a ballisztikai kalkulátor be van kapcsolva).

(2) **Menü üzemmód:** a [4/6. gomb] egyszeri megnyomásával lehet visszalépni az előző oldalra.

#### 2. Nyomva tartás:

**Kezdőképernyő mód:** a [4/6. gomb] nyomva tartásával kapcsolható be/ki a Wi-Fi funkció.

**FONTOS!** Ha a Wi-Fi be van kapcsolva, nem lehet belépni a menübe. A [4/6. gomb] nyomva tartásával először kapcsolja ki a Wi-Fi funkciót, majd lépjen be a menü kezelőfelületére.

#### 3. Dupla megnyomás:

**Hőképes megjelenítés kezdőképernyő mód:** a [4/6. gomb] dupla megnyomásával indítható el a zárkorrekció funkció. [Ennek a gyorsbillentyű funkciónak a használatához először a menüben engedélyeznie kell az automatikus zárkorrekció (Auto shutter) funkciót.]

### 2. Menü mód

**Kezdőképernyő mód:** az [1. gomb] megnyomásával lépjen be a gyorsbillentyű (parancsikon) módba, majd az [1 gomb] nyomva tartásával lépjen be a teljes menü beállítás módba az egyes funkciók beállításához (a gyorsbillentyű funkció ilyenkor nem elérhető).

#### 2.1. Képbeállítás – Image Setting

A felhasználó itt választhatja ki a contrast / brightness / detail / sharpness / mode (kontraszt, fényerő, részlet, élesség, mód) beállításokat (lásd 12. ábra).

- Forgassa a [forgótárcsát] az óramutató járásával ellentétes irányba a kurzor Image Setting (képbeállítás) opcióra mozgatásához és nyomja meg az [1. gombot] az almenübe való belépéshez.

- Nyomja meg az [1. gombot] a Contrast / Brightness / Detail / Sharpness / Mode (kontraszt, fényerő, részlet, élesség, mód) opciók közötti átkapcsoláshoz és forgassa el a [forgótárcsát] az egyes opciók értékek beállításához.

- A kilépéshez tartsa nyomva az [1. gombot]. Az elmentett képbeállítások a következő bekapcsoláskor is megmaradnak.

Alapbeállítás szerinti értékek: kontraszt 105, fényerő 60, részlet 5, élesség 2, mód 0.

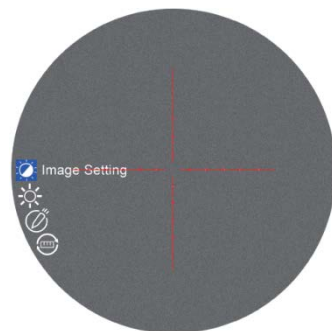
#### 2.2. Kijelző fényerő – Display Brightness

A felhasználó itt választhatja ki a körülményeknek megfelelő kijelző fényerőt (lásd 13. ábra).

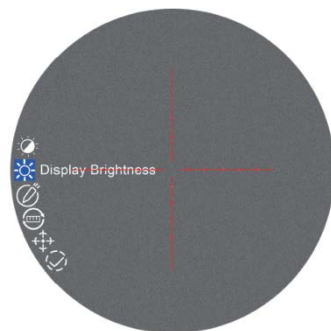
- Forgassa a [forgótárcsát] az óramutató járásával ellentétes irányba a kurzor Display Brightness (kijelző fényerő) opcióra mozgatásához és nyomja meg az [1. gombot] az almenübe való belépéshez.

- Forgassa el a [forgótárcsát] a kurzor „level 0” – „level 6” (0-6 fokozat) opciók közötti mozgatásához.

- A beállítás mentéséhez és az előző oldalra való visszalépéshez tartsa nyomva az [1. gombot].



12. ábra



13. ábra

#### 3. Ballisztikai kalkulátor – Ballistic Calculator

A ballisztikai algoritmus gyorsan kiszámítja a lövedék röppályáját és megadja a célzás pontos helyét (lásd 14. ábra).

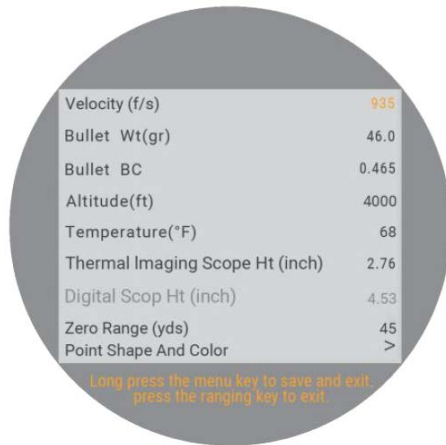
(1) Kezdőképernyő módban nyomja meg az [1. gombot] a gyorsbillentyű (parancsikon) módba való belépéshez.

(2) A [forgótárcsa] elforgatásával vigye a kurzort a ballisztikai kalkulátor beállítása opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].

(3) A [forgótárcsa] elforgatásával vigye a kurzort a „parameters” (paraméterek) vagy az „on/off” (be/ki) opcióra, majd a mentéshez vagy a belépéshez nyomja meg az [1. gombot].

(4) A ballisztikai kalkulátor paraméterek almenübe való belépés után az [1. gomb] megnyomásával lapozzon fel vagy le a megváltoztatni kívánt paraméterek kiválasztásához. A [forgótárcsa] elforgatásával állítsa be a kiválasztott paraméter értékét.

## Paraméter beállítási útmutató:

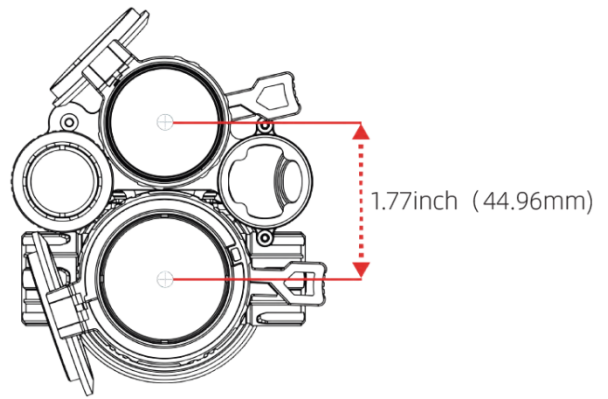


14. ábra

A ballisztikai kalkulátor használatának első lépése a használatban lévő profil kitöltése a vonatkozó adatokkal: célsebesség, lövedéktömeg és nullázási távolság.

- **Velocity (sebesség):** a fegyvercsőből kilőtt lövedék professzionális eszközzel mért repülési sebessége „méter/másodpercben (m/s)” vagy „láb / másodpercben (f/s)” megadva.
- **Bullet Wt (lövedéktömeg):** a gyártó által „grammban (g)” vagy „grainben (gr)” megadott lövedéktömeg. Az adat a megvásárolt lőszer dobozán található termékjellemző.
- **Bullet BC (lövedék ballisztikai koefficiens):** a lövedék, gyártó által megadott, mért légellenállási jellemzője. Az adat a megvásárolt lőszer dobozán található termékjellemző.
- **Altitude (tengerszintfeletti magasság):** az aktuális helyszín professzionális műszerrel mért, „méterben (m)” vagy „lábban (ft)” megadott tengerszintfeletti magassága, amittől nagyban függ a ballisztikai számítások szempontjából igen fontos levegőre jellemző sűrűség értéke.
- **Temperature (hőmérséklet):** az aktuális helyszín professzionális műszerrel mért, „Celsiusban (°C)” vagy „Fahrenheitben (°F)” megadott hőmérséklete, amittől szintén nagyban függ a ballisztikai számítások szempontjából szintén fontos levegőt jellemző sűrűség érték.
- **Thermal Imaging Scope Ht/Digital Scope Ht (hőkamera céltávcső / digitális céltávcső szerelési magasság):** a fegyverre szerelt céltávcső optikai tengelye és a fegyvercső hosszanti tengelye közötti, professzionális műszerrel mért, távolság milliméterben (mm) vagy hüvelykben (inch). Először mérje meg a fegyvercső átmérőjét és ossza el 0,5-del. Ezt követően mérje meg a távcső vagy az lencse átmérőjét és ossza el ezt is 0,5-del. Mérje meg a fegyvercső felső része és a távcsőtubus alsó része közötti távolságot, ezután az így kapott eredményhez adja hozzá fegyvercsőre és a távcsőre vonatkozó osztások eredményeit a távcső szerelési magasságának kiszámításához.

**Megjegyzés:** Amikor a fő kezelőfelületen a Thermal Imaging Scope Ht érték van kijelezve, a Digital Scope Ht paraméter szürkében látható. Fordított esetben, ha fő kezelőfelületen a Digital Scope Ht érték van kijelezve, a Thermal Imaging Scope Ht paraméter látható szürkében. A hőkamera céltávcső magassága és a digitális céltávcső magassága közötti távolság állandóan 44,96mm (1,77 hüvelyk) marad. Következésképpen, ha a felhasználó módosítja a Thermal Imaging Scope Ht értéket, a Digital Scope Ht érték automatikusan megváltozik, annak ellenére, hogy szürkében látható. Ezzel megegyezően, ha a felhasználó a Digital Scope Ht értéket módosítja, a Thermal Imaging Scope Ht érték szintén automatikusan módosul (lásd 15. ábra).



15. ábra

- **Zero Range (nullázási távolság):** a felhasználói igényeknek megfelelően kialakított belövési távolság „méterben (m)” vagy „yardban (yard)” megadva. Leggyakrabban 100m vagy 100yds.
- **Point Shape And Color (céljel alak és szín):** Háromféle alak és sárga/zöld/kék szín opció áll rendelkezésre.



16. ábra

- Forgassa a [forgótárcsát] az óramutató járásával megegyező irányba az alak- és színbeállítás kezelőfelületre való belépéshez.
- Nyomja meg az [1. gombot] az alak- és színbeállítás opciók közötti átkapcsoláshoz.
- Forgassa el a [forgótárcsát] a kívánt alak és szín kiválasztásához.
- A megerősítéshez és az előző oldalra való visszalépéshez nyomja meg a [4. gombot].

- (5) A kívánt beállítások megadása után tartsa nyomva az [1. gombot] a mentéshez és a kezdőképernyőre való visszatéréshez. Ha mentés nélkül szeretne kilépni a menüből, tartsa nyomva a [4. gombot].

### Megjegyzés:

1. A mértékegységre vonatkozó almenüben végzett módosítások hatására a ballisztikai kalkulátor automatikusan frissíti az adatokat.
2. Amennyiben Ön által nem ismert egy vagy több paraméter (pl. lövedéktömeg), lépjen kapcsolatba a lőszer és/vagy a fegyver gyártójával. A legtöbbszor a szükséges információk megtalálhatók az értékesített termékek gyártói leírásaiban.

## 4. Távolsági mértékegység kiválasztása – Range Unit Selection

A felhasználó „méterben” vagy „yardban” jelenítheti meg a mért távolságot.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort a távolsági mértékegység kiválasztása opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válasszon a „méter” és a „yard” közül, majd nyomja meg az [1. gombot] a mentéshez és az előző oldalra való visszalépéshez.

## 5. Szálkereszt állítás – Reticle Adjustment

A szálkereszt állítás a nullázási távolságban lévő találati hely és a szálkereszt metszéspontjának fedésbe hozására vonatkozik. Ennek köszönhető, hogy a célzás helye és a lövedék becsapódásának helye meg fog egyezni.



- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort a szálkereszt állítás opcióra, majd az almenü kezelő-felületére való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) Az almenüben lévő opciók kapcsolásához nyomja meg az [1. gombot]. A [forgótárcsa] elforgatásával állítsa be a kiválasztott opció értékét (a részletes információkat a korábban már bemutatott nullázással foglalkozó fejezetben találhatja).
- (3) A kívánt beállítás kiválasztása után a mentés kétféle módon végezhető:
  1. A „Save” (mentés) opcióban válassza a „Yes”-t (igen), majd a mentéshez és a kilépéshez nyomja meg a [forgótárcsát] (1. gomb).
  2. A „Save” opcióban „Yes” vagy a „No” kiválasztásától függetlenül, a [forgótárcsa] (1. gomb) nyomva tartásával is elvégezhető a mentés és a kilépés.

## 6. Zárkorrekció mód– Shutter Mode

A detektor által generált hő hatással van a készülék által létrehozott képre. Zárkorrekció módban a készülék érzékeli a tűrészatáron kívül eső kismértékű hőmérsékletváltozásokat és szükség esetén a zárszerkezet automatikusan működésbe lép és a készülék elvégzi a szükséges önkalibrálási eljárást, melynek köszönhetően a látómező teljes területén újra tiszta lesz a kép.

**Automatikus zárkalibrálás – Auto shutter:** A rendszer észleli a szenzor-hőmérsékletet. Ha a hőmérséklet túllépi a rendszerbeállítás szerinti értéket, a zárszerkezet lezár és kb. 1 másodpercig szünetel a képszo-gáltatás. Eközben automatikusan megtörténik az önkalibrálási eljárás.

**Zárnélküli kalibrálás – Shutterless:** A rendszer valós időben észleli a detektor mikrocsipjének hőmérsékletét és a belső algoritmus felhasználásával valós időben kalibrálja a képet.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort a zárkalibrálási mód beállítása opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával vigye a kurzort az „Auto shutter” vagy a „Shutterless” opcióra.
- (3) A mentéshez és az előző oldalra való visszalépéshez nyomja meg az [1. gombot].

## 7. Billenési szög és dőlésszög érzékelés – Gyroscope

A funkció figyelni a céltávcső billenési szögét és dőlésszögét. A mért adatok megjeleníthetők és kalibrálhatók.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válasszon a „Display” (megjelenítés) és a „Calibration” (kalibrálás) opciók közül, majd a belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (3) A „Display” opció választásakor el lehet dönteni, hogy a billenési szög és a dőlésszög megjelenjen-e vagy sem a kezdőképernyőn. A [forgótárcsa] elforgatásával válasszon az „Off” (ki) és az „On” (be) közül, majd a mentéshez és a menühöz való visszatéréshez nyomja meg az [1. gombot].
- (4) A „Calibrate” (kalibrál) jelenti a kalibrálás állapotra állást. A kiválasztást követően, kérjük, helyezze a céltávcsövet egy vízszintes felületre és nyomja meg az [1. gombot] az automatikus kalibrálás végrehajtásához. A kalibrálás befejeztével a készülék automatikusan visszaáll a kezdőképernyőre.

## 8. Képmód – Scene

Három beépített képmód áll rendelkezésre: City (város), Forest (erdő), Rain (eső). A legjobb képmegjelenítési hatás eléréséhez a felhasználó bármelyik képmódot választhatja.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válasszon a City (város), Forest (erdő), Rain (eső) opciók közül, majd a mentéshez és az előző oldalra való visszalépéshez az [1. gombot].

## 9. Kép a képben – Picture in Picture

A kijelző felső részének közepén megjelenik egy ablak benne 2x nagyítású képterülettel. A normálméretű képterület továbbra is látható marad, míg a felnagyított képterület részletei jobban kiértékelhetők.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort a PIP opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válasszon a „PIP OFF” (ki) és a „PIP ON” (be) opciók közül.
- (3) Nyomja meg az [1. gombot] a mentéshez és az előző oldalra való visszalépéshez.

**Megjegyzés:** A multispektrális készülékek esetében, kép a képben módban az egyik kép a hőkamera, a másik az éjjellátó által létrehozott kép lesz. Kép a képben módban a [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával gyorsan átkapcsolhat a hőkamera és az éjjellátó kép között. Mivel a készülék multispektrális, a két képen lévő a szálkereszt metszéspontja nem ugyanazt a célpozícióra mutat.

## 10. Forró pont követése – Hot track

A készülék érzékeli a képmező legmelegebb pontját és automatikusan ezt a pontot követi.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort a forró pont követése opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válasszon az „OFF” (ki) és az „ON” (be) opciók közül. Nyomja meg az [1. gombot] a mentéshez és az előző oldalra való visszalépéshez.

**Megjegyzés:** Ez a funkció csak hőképes megjelenítés módban érhető el.

## 11. Lövésre aktiválódó felvételt készítés – Self-activated recording

Ha a készülék, lövéstől származó visszarugást érzékel, elindítja a 20 másodperc hosszúságú felvétel készítését. A 20 másodperc terjedelmű felvétel a TF-(MicroSD) kártyára lesz elmentve.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válassza ki az „Off (ki)”, „On (be)”, „Impact Sensitivity (lövésérzékelés)” opciót.
- (3) „Off (ki)”, „On (be)” választása után a mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg az [1. gombot].
- (4) Az „Impact Sensitivity (lövésérzékelés)” opció választása után nyomja meg az [1. gombot] az érzékenységi szint beállítására szolgáló almenübe való belépéshez. A [forgótárcsa] elforgatásával válassza az „Off (ki), Low (alacsony), Medium (közepes), High (magas) érzékenységi beállítást. A mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg az [1. gombot].

## 12. Alapértelmezett nagyítási érték – Default Magnification

A felhasználó itt állíthatja be, hogy milyen legyen az éjjellátó csatorna alapértelmezett nagyítási értéke a készülék bekapcsolásakor.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válassza ki az alapértelmezett nagyítási értéket, majd a mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg az [1. gombot].

## 13. Alapértelmezett szín – Default Color

Az éjjellátó csatorna esetében 4 színmód áll rendelkezésre: „Color” (színes) / „Black & White” (fekete-fehér) / „Yellow” (sárga) / „Green” (zöld). A felhasználó ezek közül választhatja ki az igényeinek és a körülményeknek megfelelő beállítást.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].

- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válassza ki a „Color” (színes) / „Black & White” (fekete-fehér) / „Yellow” (sárga) / „Green” (zöld) színmódot, majd a mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg az [1. gombot].

#### 14. Az infravető fényereje – Brightness of IR

A felhasználó az éjjellátó csatorna esetében itt választhatja ki az igényeinek és a körülményeknek megfelelő beállítást.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válassza ki az „Off (ki), 1, 2, 3” fokozatot, majd a mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg az [1. gombot].

#### 15. Automatikus kikapcsolás – Auto Power Off

A funkció bekapcsolása esetén a készülék a beállítás szerinti idő elteltével automatikusan kikapcsol, ha egyetlen készülékfunkció sincs használatban.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válassza ki az „Off (ki), 1, 10, 30 Min (perc)” beállítást, majd a megerősítéshez és a mentéshez, valamint az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg az [1. gombot].

#### 16. Automatikus felvételkedzítés – Auto Recording

Ha az automatikus felvételkedzítés funkció be van kapcsolva, a készülék elindítja a felvételkedzítést és a következő bekapcsolás után is folytatja a rögzítést.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válassza ki az „Off (ki)”, „On (be)” opciót, majd a mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg az [1. gombot].

#### 17. Folyamatos felvételkedzítés – Loop Recording

A felhasználó itt választhatja ki, hogy egy-egy felvételrész milyen hosszú ideig tartson. Ha a memóriakártya megtelik, az új felvétel automatikusan felülírja a legkorábbi videó fájlt. „Off” (ki) választása esetén a felvételkedzítés leáll, ha a memóriakártyán nincs több hely.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válassza ki az „Off (ki)”, „3, 5, 10 Min (perc)” opciót, majd a mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg az [1. gombot].

#### 18. Időbélyeg – Date Stamp

A felhasználó itt állíthatja be, hogy a fényképek és videofelvételek jobb alsó sarkában megjelenjen-e a készítésük ideje.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válassza ki az „Off (ki)”, „On (be)” opciót, majd a mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg az [1. gombot].

#### 19. Hangrögzítés – Record Audio

Itt állítható be, hogy a videofelvétellel együtt hangfelvétel is készüljön.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válassza ki az „Off (ki)”, „On (be)” opciót, majd a mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg az [1. gombot].

#### 20. Wi-Fi – WiFi

Wi-Fi-n keresztül telefont, PC-t, tabletet is használhat külső képmegjelenítő eszközként a fényképek és videofelvételek nagyobb méretben történő lejátszásához.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válassza ki az „Off (ki)”, „On (be)” opciót. „Off (ki)” választása esetén visszatér az előző oldal. „On (be)” választása esetén bekapcsol a WiFi és visszatér a kezdőképernyő.

#### A mobil eszköz csatlakoztatásának lépései:

- (1) Töltse le a PARDVision appot az Apple App Store-ból vagy a Google Play Store-ból.
- (2) Kapcsolja be a WiFi-t a céltávcsövön és a mobil eszközön.
- (3) Keresse meg a mobil eszközön a céltávcső Wi-Fi-jelét (a céltávcső Wi-Fi hálózati elnevezése PARD-dal kezdődő számkarakter sor). A belépéshez szükséges jelszó: 12345678
- (4) Nyissa meg az applikációt a kívánt műveletek elvégzéséhez.

**Megjegyzés:** A Wi-Fi bekapcsolása után a menürendszerbe nem lehet belépni. A Wi-Fi kikapcsolásához tartsa nyomva a [4. gombot] és lépjen be a menürendszerbe.

#### 21. Expozíció – Exposure

Éjjellátó működési módban a felhasználó itt választhatja ki a neki megfelelő expozíciós beállításokat.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válassza ki a kívánt opciót, majd a kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg az [1. gombot].

#### 22. Nyelv – Language

A felhasználó itt választhatja ki a neki megfelelő nyelvet.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [OK] gombot.
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válassza ki a kívánt nyelvet, majd a rendszernyelvezetre kapcsoláshoz és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg az [1. gombot].

#### 23. Dátum / idő – Date / time

A felhasználó itt állíthatja be a rendszeridőt és a rendszer dátumot.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával állítsa be a dátum és az idő értékeit. Az egyes opciók között az [1. gomb] megnyomásával mozoghat. A mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a [4. gombot].

#### 24. Ikonok megjelenítése – ICON Display

A menübe való belépéshez tartsa nyomva az [1. gombot], majd a [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort az „ICON Display” opcióra. Az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot]. A [forgótárcsa] elforgatásával válasszon az On (be), 30SEC (30 másodperc), 1, 3, 5, 10MIN (perc) opciók közül és a megerősítéshez nyomja meg az [1. gombot]. Az „On” (be) választása esetén az ikonok állandóan láthatók maradnak a kezdőképernyőn, míg a „30SEC” választása esetén az ikonok a műveletet követően 30 másodperc elteltével eltűnnek. Az ikonok bármelyik gomb megnyomásakor ismét megjelennek.

#### 25. Formázás – Format

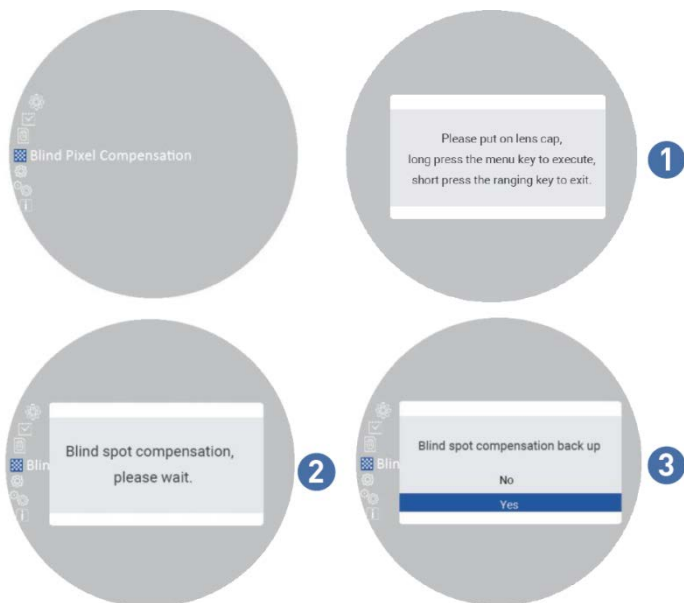
A felhasználó itt formázhatja a memóriakártyát, melynek során, a kártyán lévő összes adat végleg törlődik. Az adatok nem állíthatók vissza, ezért formázáskor legyen nagyon körültekintő!

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válassza a „Cancel (mégsem) vagy az „OK” opciót. A kiválasztott művelet végrehajtásának megerősítéséhez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg az [1. gombot].

## 26. Hibás pixel kompenzáció – Blind Pixel Compensation

A hibás pixel kompenzáció algoritmus lehetővé teszi, a fényre nem reagáló ún. vak képpontok automatikus kompenzációját, mellyel együtt a képtorzítás is csökken.

- (1) Az [1. gomb] hosszan tartó lenyomásával lépjen be a menü kezelőfelületre, a [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort a „Blind Pixel Compensation” opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot]. Ekkor a következő felhívás jelenik meg: „Please, put on lens cap” (Kérjük, tegye fel a lencsevédőt), „long press the menu button to execute” (nyomja meg hosszan a menü gombot a végrehajtáshoz), „short press the ranging key to exit” (a kilépéshez nyomja meg röviden a mérés gombot).
- (2) Nyomja meg hosszan az [1. gombot] a hibás pixel kompenzáció funkcióba való belépéshez. Megjelenik a „Blind spot compensation, please wait” (hibás pont kompenzációja, kérem, várjon) üzenet.
- (3) A kompenzáció végeztével megjelenik a „Blind spot compensation back up” (Hibás pont kompenzációjának támogatása) üzenet. Válassza a „Yes”-t a támogatáshoz vagy a „No”-t a kilépéshez és az előző menüre való visszatéréshez.
- (4) A „Blind Pixel Compensation” opcióból való kilépéshez nyomja meg röviden a [4. gombot].



17. ábra

## 27. Visszatérés a gyári alapbeállításokhoz – Default Settings

A felhasználó itt állíthatja vissza egyetlen lépésben a készüléket a gyári alapbeállítás szerinti értékekre. **A felhasználó által elvégzett összes beállítás végleg törlődik és visszatérnek a gyári alapbeállítások, ezért legyen nagyon körültekintő a funkció használatakor!**

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A [forgótárcsa] elforgatásával válassza a „Cancel (mégsem) vagy az „OK” opciót. A kiválasztott művelet végrehajtásának megerősítéséhez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg az [1. gombot].

## 28. Firmware frissítés – Firmware Upgrade

Az aktuális verzió a rendszer frissítésével karbantartható és optimalizálható.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre a Firmware Upgrade opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg az [1. gombot]. Megjelenik egy fontos figyelmeztetés: **„Upgrading firmware may cause damage to the equipment, please operate with caution! (A firmware frissítése készülékkárosodást okozhat, ezért a frissítést végezze körültekintően!)**
- (2) A megerősítéshez tartsa nyomva az [1. gombot], a kilépéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a [4. gombot].

### Megjegyzés:

A művelet végrehajtása előtt ellenőrizze, hogy a MicroSD-kártya be van-e helyezve. Helyezzen be teljesen feltöltött akkumulátort és csatlakoztassa az USB-C tápellátást. A készülék frissítés közbeni kikapcsolása tönkretelheti a céltávcső bizonyos alkatrészeit. **Kérjük, legyen körültekintő!**

## 29. Verzió – Version

A felhasználó itt jelentheti meg az aktuális készülékre vonatkozó információkat.

- (1) A [forgótárcsa] óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenü megnyitáshoz nyomja meg az [1. gombot].
- (2) A kilépéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg ismét az [1. gombot].

## Garancia

Lásd a mellékelt jótállási jegyen!

Gyártó által vállalt garancia: 2 év

Fogyasztói jótállás: 36 hónap

Fogyasztónak NEM minősülő személyek (például, de nem kizárólag Gazdálkodó Szervezetek) számára: 6 hónap kellekszavatosság.

## Gyártói információ

Gyártó: Pard

Származási hely: Kína

Shenzhen Pard Technology Co.,Ltd

Website: www.pard.com

E-mail: info@pard.com

Tel: +86-0755-29484438

Address: Building A Hengxingchang Industrial Park, Baoshi East Road, Shiyan, Bao'an, Shenzhen, 518000, China

## **FIGYELEM!**

A terméket használata során ne tegye ki semmilyen elkerülhető kémiai, fizikai behatásnak, sokknak, amelyről sejtethető vagy ismert, hogy a károsodását okozhatja. Kerülje el, hogy a terméket karbantartás elmaradása vagy más mulasztásjellegetű hatás vagy kár érje.

Úgy a szállítás, tárolás, mint a használat során vigyázzon az eszközre. Óvja a rázkódástól, súrlódástól, ütődéstől, sugárzásoktól (pl. de nem kizárólag víz-, napsugárzás, elektromos, hő- vagy mágneses hatás). Ne engedje, hogy vegyi anyag vagy más behatás érje, mindig használja tiszta kézzel!

A termék a jellegéből fakadóan folyamatosan nagy sokk-terhelést kap, ami igen ritkán okozhatja az optikai rendszerben szennyeződés megjelenését. Amennyiben egy ilyen szennyeződés nem zárja ki a rendeltetés-szerű használatot, úgy annak megjelenése nem tekinthető meghibásodásnak, és a jelenség kiküszöbölését a Vásárló kérésére ingyenes karbantartás keretében végezzük, melynek határideje meghaladhatja a 30 napot.

## Tartalom

Fontos tudnivalók.....	1
A készülékcsoomag tartalma.....	1
A készülék legfőbb jellemzői.....	1
Műszaki adatok.....	2
A készülék részei és kezelőszervei.....	3
Üzembe helyezés.....	4
1. Kicsomagolás.....	4
2. Az akkumulátor behelyezése és a készülék bekapcsolása.....	4
3. A gyűrűs szerelékek céltávcsőre csatlakoztatása.....	4
4. Dioptriaállítás.....	4
5. Az objektív fókuszálása.....	4
6. Az iránytű kalibrálása.....	5
7. Nullázás (szálkereszt állítás).....	5
A használat módja.....	6
1. Gyorsbillentyű mód.....	6
2. Menü mód.....	7
2.1. Képbeállítás – Image Setting.....	7
2.2. Kijelző fényerő – Display Brightness.....	7
3. Ballisztikai kalkulátor – Ballistic Calculator.....	7
4. Távolsági mértékegység kiválasztása – Range Unit Selection.....	8
5. Szálkereszt állítás – Reticle Adjustment.....	8
6. Zárkorrekció mód– Shutter Mode.....	9
7. Billenési szög és dőlésszög érzékelés – Gyroscope.....	9
8. Képmód – Scene.....	9
9. Kép a képben – Picture in Picture.....	9
10. Forró pont követése – Hot track.....	9
11. Lövésre aktiválódó felvételkedészítés – Self-activated recording.....	9
12. Alapértelmezett nagyítási érték – Default Magnification.....	9
13. Alapértelmezett szín – Default Color.....	9
14. Az infravető fényereje – Brightness of IR.....	10
15. Automatikus kikapcsolás – Auto Power Off.....	10
16. Automatikus felvételkedészítés – Auto Recording.....	10
17. Folyamatos felvételkedészítés – Loop Recording.....	10
18. Időbélyeg – Date Stamp.....	10
19. Hangrögzítés – Record Audio.....	10
20. Wi-Fi – WiFi.....	10
21. Expozíció – Exposure.....	10
22. Nyelv – Language.....	10
23. Dátum / idő – Date / time.....	10
24. Ikonok megjelenítése – ICON Display.....	10
25. Formázás – Format.....	10
26. Hibás pixel kompenzáció – Blind Pixel Compensation.....	11
27. Visszatérés a gyári alapbeállításokhoz – Default Settings.....	11
28. Firmware frissítés – Firmware Upgrade.....	11
29. Verzió – Version.....	11
Garancia.....	11
Gyártói információ.....	11